BALDINTZA ADMINISTRATIBO ETA TEKNIKO BEREZIEN AGIRIA, PROZEDURA NEGOZITU BIDEZ ETA PUBLIZITATE GABE, SORMEN ETA INTERPRETAZIO ARTISTIKO ETA LITERARIOEN EDO IKUSKIZUNEN KONTRATU PRIBATUETARAKO

1. Kontratuaren xedea.

EKITALDIA: Kontratua egitea “USARTZA” Txistulari Bandarekin gehienez ere 18 emanaldi egiteko Eibarren, Udalaren Kultura Sailaren eta “USARTZA” Txistulari Bandaren artean zehaztuko diren datetan, 2024 urtean.

CPV SAILKAPENA : 92312130-1

Kontratuak kontratu pribatuaren sailkapena dauka, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen —Europako Parlamentuko eta Kontseiluko otsailaren 26ko eta azaroaren 8ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE zuzentarauak biltzen dituena— 25. artikuluak ezartzen duen bezala.

2. Kontratuaren aurrekontua:

Eibarko Udalak 22.693,50€ (zergak barne) ordainduko dizkio “USARTZA” Txistulari Bandari hamasei emanaldiengatik, modu honetan:

- 1.260,75€ egindako emanaldi bakoitzeko. Ordainketa banku-transferentzia bidez egingo da, bidezkoa den faktura Eibarko Udalean aurkeztu ondoren.

3. Kontratua banatzeko urteak.

Urtea: 2024

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS Y TECNICAS PARA LA CONTRATACIÓN, POR PROCEDIMIENTO NEGOCIADO SIN PUBLICIDAD, DE CONTRATOS PRIVADOS DE CREACIÓN E INTERPRETACIÓN ARTÍSTICA Y LITERARIA O ESPECTÁCULOS

1. Objeto del contrato.

EVENTO: Contratación con **“**USARTZA”, BANDA DE TXISTULARIS un máximo de 18 actuaciones a realizar en Eibar en las fechas a determinar entre Departamento de Cultura del Ayuntamiento y “USARTZA”, BANDA DE TXISTULARIS en el año 2024.

CLASIFICACION CPV: 92312130-1

El contrato tiene la calificación de contrato privado, tal y como establece el artículo 25 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

2. Presupuesto del contrato:

El Ayuntamiento de Eibar abonará a “Usartza” Banda de Txistularis la cantidad de 22.693,50€ (impuestos incluidos) en concepto de las dieciséis actuaciones en la siguiente forma:

- 1.260,75€ por cada actuación realizada. Dicho pago se realizará mediante transferencia bancaria, tras la oportuna presentación de la factura en el Ayuntamiento de Eibar.

3. Anualidades en que se distribuye.

Año: 2024

4. Aurrekontuaren aplikazioa.

Partida: 1.0700.227.99.334.10

4. Aplicación presupuestaria.

Partida: 1.0700.227.99.334.10

5. Kontratuaren Araubide Juridikoa

Kontratu honen prestakuntzari eta adjudikazioari dagokionez, 9/2017 Legearen Lehen Liburuaz gain, legearen Bigarren Liburua ere aplikatuko zaio. Kontratuen ondorioei eta kontratua azkentzeari dagokionez, zuzenbide pribatuko arauak aplikatuko zaizkio.

Administrazioarekiko auzien jurisdikzioa izango da eskumena duena kontratu honen prestakuntza eta adjudikazioarekin lotutako kontuetan eta baita 9/2017 Legearen 204 eta 205 artikuluetan ezarritakoa ez betetzeagatik oinarritutako aldaketen inpugnazioetan, ulertzeagatik aldaketa adjudikazio berri baten xede izan behar zela.

Jurisdikzio zibila izango da eskumena izango duena kontratuaren ondorioetan eta azkentzeetan aldeen artean sor daitezkeen gorabeherak ebazteko. Eskumena izango dute Gipuzkoako Epaitegi eta Auzitegiek, eta berariaz uko egingo diote izan ditzaketen beste edozein foruri.

5. Régimen jurídico del contrato

A este contrato le resultará de aplicación, además del Libro Primero de la Ley 9/2017, el Libro Segundo de la misma en cuanto a su preparación y adjudicación. En cuanto a sus efectos y extinción les serán aplicables las normas de derecho privado.

El orden jurisdiccional contencioso-administrativo será el competente el conocimiento de las cuestiones que se susciten en relación con la preparación y adjudicación de este contrato y en el de las impugnaciones de las modificaciones basadas en el incumplimiento de lo establecido en los artículos 204 y 205 de la ley 9/2017, por entender que la modificación debió ser objeto de una nueva adjudicación.

El orden jurisdiccional civil será el competente para resolver las controversias que surjan entre las partes en relación con los efectos y extinción del contrato. Serán competentes los Juzgados y Tribunales de Gipuzkoa, con renuncia expresa a cualquier otro fuero que pudiera corresponderles.

6. Adjudikatzeko prozedura.

Kontratua publizitaterik gabeko prozedura negoziatua aplikatuz esleituko da, kontratua 168 a) 2 artikuluan aurreikusitako prozedura negoziatuaren bidezko esleipenaren kasu orokorra aplikatuko baitzaio. 9/2017 Legea

6. Procedimiento de adjudicación.

El contrato se adjudicará aplicando el procedimiento negociado sin publicidad, ya que se trata de un contrato al que le es de aplicación el supuesto general de adjudicación por procedimiento negociado previsto en el artículo 168 a) 2º. de la Ley 9/2017

7. Exijitutako bermeak.

Ez da exijitzen behin betiko bermerik kontratu honetan, kontratistak jaso beharreko kontraprestazioa ordaintzea kontratua osorik bete dela egiaztatu ondoren egingo delako.

7. Garantías exigibles.

No se exige garantía definitiva en este contrato ya que el abono de la contraprestación a recibir por el contratista se realizará una vez verificado el cumplimiento íntegro del contrato

8. Aurkeztu beharreko agiriak:

Kontratu hau tramitatzeko, aplikagarri den araudi erregulatzaileak eskatzen dituen hainbat datu eta dokumentu behar dira,

8. Documentación a presentar.

Se requieren para la tramitación de este contrato diversos datos y documentos exigidos por la normativa reguladora aplicable

interesdunek aurkeztu behar dituztenak.

que deben ser aportados por las personas interesadas.

Hala ere, interesdunek honako hauek ez aurkezteko eskubidea dute (Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 28. artikulua):

- Eibarko Udalaren esku dauden datuak edo dokumentuak.
- Beste edozein administraziok egindako dokumentuak.
- Dokumentu originalak (salbu eta, salbuespen gisa, aplikagarria den araudiak kontrakoa ezartzen badu).
- Interesdunak lehenago edozein administraziotan aurkeztutako datuak edo dokumentuak.

No obstante, las personas interesadas tienen derecho a no aportar (art. 28 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas):

- Datos o documentos que estén en poder del Ayuntamiento de Eibar.
- Documentos que hayan sido elaborados por cualquier otra Administración.
- Documentos originales (salvo que, con carácter excepcional, la normativa reguladora aplicable establezca lo contrario).
- Datos o documentos que hayan sido aportados anteriormente por la persona interesada en cualquier Administración.

Era berean, administrazio publikoek dokumentuak elektronikoki biltzeko betebeharra dute, beren sare korporatiboen bidez edo datu-bitartekaritzarako plataformei edo horretarako prestatutako beste sistema elektroniko batzuei kontsulta eginez (Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 155. artikulua).

Así mismo, las Administraciones Públicas tienen el deber de recabar los documentos electrónicamente a través de sus redes corporativas o mediante consulta a las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas electrónicos habilitados al efecto (art. 155 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público).

Alde horretatik, eta dirulaguntza hau tramitatzeko, datu-bitartekaritzako plataformen bidez edo bitarteko telematikoen bidez Eibarko Udalak administrazio publiko eskudunei honako informazio hau kontsultatuko die, betiere interesdunak ez badio berariaz aurka egiten horiek erabiltzeari; kasu horretan, interesdunak dagozkion datuak edo dokumentuak aurkeztu beharko ditu:

En este sentido, y para la tramitación de este contrato el Ayuntamiento de Eibar consultará a través de plataformas de intermediación de datos o por medios telemáticos a las diferentes Administraciones Públicas competentes la siguiente información, siempre y cuando la persona interesada no se oponga de forma expresa al uso de los mismos, en cuyo caso, deberá aportar los datos o documentos correspondientes:

- Legezko ordezkapenen kasuan, ordezkapena Gipuzkoako Foru Aldundiko legezko ordezkarien erroldan erregistratuta egotea.
- Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatea.
- Gipuzkoako, Bizkaiko eta/edo Arabako Foru Ogasunarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea.

- En caso de representación legal, estar registrado/a en el censo de representación legal de la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- Estar al corriente de pago de obligaciones con la Seguridad Social.
- Estar al corriente de obligaciones tributarias con Hacienda Foral de Gipuzkoa, Bizkaia y/o Álava.

Eibarko Udalarekiko ordainketak egunean daudela ofizioz egiaztatuko da.

La comprobación de estar al corriente del pago con el Ayuntamiento de Eibar, se realizará de oficio.

Kontsulta ezin bada egin datuen bitartekaritza-

En el caso en que no fuera posible la

plataformen edo horretarako gaitutako beste sistema elektroniko batzuen bidez, Eibarko Udalak, salbuespen gisa, dokumentazio hori aurkezteko eskatu ahal izango dio eskatzaileari.

realización de la consulta a través de las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas electrónicos habilitados al efecto, el Ayuntamiento de Eibar podrá solicitar excepcionalmente a la persona solicitante que presente la documentación en cuestión.

Aurkeztu beharreko dokumentazioa:

Documentos a presentar:

1º) Nortasun juridikoa egiaztatzeko dokumentuak: Norbanako enpresariek edo artistek: NANaren kopia ekarri behar dute; pertsona juridikoek: eskritura edo entitatearen eraketa jasotzen duten dokumentuak eta hura eraentzen duten estatutuak, zeinak Merkataritza Erregistroan edo dagokion erregistroan behar bezala inskribatuak egon behar diren.

1º) Documentos acreditativos de la personalidad jurídica: Lo empresarios o artistas individuales, copia del DNI; las personas jurídicas, la escritura o los documentos en que conste la constitución de la entidad y los estatutos por que se rija, debidamente inscritos en el Registro Mercantil o en el que corresponda.

2º) Ordezkaritza egiaztatzeko dokumentuak: Proposamenak ez badu artista gonbidatuen izenperik, eskaintza izenpetu duenaren edo izenpetzen dutenen alde luzatutako ahalordea sartu behar da, ahaldunen Nortasun Agiri Nazionalaren kopiarekin batera.

2º) Documentos acreditativos de la representación: Cuando la proposición no aparezca firmada por los artistas invitados deberá incluirse el poder otorgado a favor de quien o quienes suscriban la propuesta junto con una copia del Documento Nacional de Identidad del o los apoderados.

3º) Administrazioarekin kontratatzeko legez ezarrita dauden baldintzak betetzen dituela baieztatzen duen ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA (EREDU BAT ERANTSITA DAGO I. ERANSKINEAN).

3º) Una DECLARACIÓN RESPONSABLE indicando que cumple las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración (SE ADJUNTA MODELO COMO ANEXO I).

4º) Zerga Gipuzkoatik, Bizkaitik edo Arabatik kanpoko lurraldeetan ordaindu behar izanez gero, zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria.

4º) Certificación acreditativa de encontrarse al corriente en sus obligaciones tributarias en caso de tributar en territorios diferentes a Gipuzkoa, Bizkaia y Araba.

5º) Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren alta, dagokion ekitaldikoa, edo bestela, azkeneko ordainagiria, zerga horren matrikulan baja eman ez izanaren ardurapeko deklarazio batekin osatua. Zerga ordaindu beharrik izan ezean, horren inguruko ziurtagiria, horretan eskumena duen Administrazioak emandakoa.

5º) Alta en el Impuesto de Actividades Económicas, referida al ejercicio corriente, o el último recibo, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto. En el caso de encontrase exento del pago del Impuesto, certificación acreditativa de tal circunstancia emitida por la Administración competente

6º) Kontratu-proposamena, ezingo dituena ezeztu agiri honetan jasotako zehaztapenak eta kontratuaren negoziaziorako oinarritzat hartuko dena.

6º) Propuesta de contrato, que no podrá contradecir las especificaciones contenidas en este pliego y que será tomada como base de negociación del contrato

7º) Kontratu-proposamena ez badago interpreteek berek edo artistek sinatua, baizik eta haien ordezkariak, artistaren edo

7º) En el caso de que la propuesta de contrato no vaya suscrita por los propios intérpretes o artistas, sino por su representante,

interpretearen ordezkaritza esklusiboa hark duela egiaztatzen duen ziurtagiria.

Ez da beharrezkoa izango Udalaren eskuetan dagoen dokumentazioa berriro aurkeztea, aurretik beste administrazio-espediente batzuetarako aurkeztu izan bada.

Aurkeztutako dokumentazioan konpon daitezkeen akatsak edo omisioak antzemanez gero, inguruabar hori telefonoz eta telefax edo posta elektroniko bidez jakinaraziko zaie interesdunei, eta hiru egun balioduneko epea emango zaie, akatsak jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, eskaintzaileek zuzen ditzaten, kontratazio-organoaren aurrean.

acreditación de que el mismo ostenta la representación exclusiva del artista o intérprete

No será necesario presentar aquella documentación que ya se encuentre en poder del Ayuntamiento por haberse presentado en otros expedientes administrativos.

Si la se observasen defectos u omisiones subsanables en la documentación presentada, se comunicará ésa circunstancia telefónicamente y mediante telefax o correo electrónico a los interesados, concediéndose un plazo de tres días hábiles contados a partir del siguiente al de la comunicación de las deficiencias, para que los oferentes los corrijan o subsanen ante el órgano de contratación.

9. Kontratua adjudikatzea eta formalizatzea

9.1. Adjudikazioa

Udaleko zerbitzu teknikoek kontratu-proposamena aztertu eta, kasua bada, baldintzak negoziatu ondoren, kontratazio-organora igorriko da txostena, adjudikazio proposamenarekin batera.

Kontratazio-organoak kontratua adjudikatuko du, eta adjudikaziodunari jakinaraziko dio.

9.2 Formalizazioa

Kontratuaren formalizazioa, gehienez ere 15 laneguneko epean egin behar da, adjudikazioaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Formalizazio-dokumentuak kontratistarekin negoziatutako kontratuaren exekuzio-baldintzak jasoko ditu, zeinek ezingo dituzten inolaz ere agiri honetakoak gezurtatu, ezta Udalarentzat kaltegarriagoak izan agiri honetan ezarritakoak baino.

Kontratuan zehazten ez dena agiri hoen xedapenei jarraituz araupetuko da.

9.3. Kontratatzailearen profila

Eibarko Udalaren (www.eibar.eus) kontratatzailearen profilean argitaratuko da kontratuaren adjudikazioa, baita kontratu-

9. Adjudicación y formalización de contrato

9.1. Adjudicación

Analizada la propuesta de contrato por los servicios técnicos del Ayuntamiento y negociados, en su caso, sus términos, se elevará informe al órgano de contratación conteniendo la propuesta de adjudicación.

El órgano de contratación adjudicara el contrato, notificándolo al adjudicatario

9.2. Formalización

La formalización del contrato deberá efectuarse en el plazo máximo de 15 días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la adjudicación

El documento de formalización recogerá las cláusulas de ejecución del contrato negociadas con el contratista que en ningún caso podrán contradecir ni ser más perjudiciales para el Ayuntamiento que las establecidas en este pliego.

En lo no previsto en el contrato se estará a las disposiciones de este pliego

9.3 Perfil del contratante

En el perfil del contratante del Ayuntamiento de Eibar (www.eibar.eus) se publicará la adjudicación del contrato, así como cualquier

jarduerari dagokion beste edozein datu edo informazio ere.

Kontratuaren formalizazioa ere kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

10. Kontratistari ordaintzea

Kontratuaren prezioa honela ordainduko da:

- 1.260,75€ egindako emanaldi bakoitzeko. Ordainketa banku-transferentzia bidez egingo da, bidezkoa den faktura Eibarko Udalean aurkeztu ondoren.

Faktura elektronikoa: Fakturak, derrigorrez, formatu elektronikoan helarazi beharko dira, **Gipuzkoako Fakturen Sarrera Puntu Orokorraren** (FSPOe) bitartez: (https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua)

Unitate organikoen DIR3 kodeak:

Organo kudeatzailea:	L01200300
Unitate tramitatzailea:	L01200300
Kontabilitate bulegoa:	L01200300

KONTRATAZIOEN ETA DIRULAGUNTZEN UNITATEKO ZUZENDARIA

otro dato e información referente a su actividad contractual.

También se publicará en el perfil del contratante la formalización del contrato

10. Abonos al contratista

El precio del contrato se abonará de la siguiente forma:

- 1.260,75€ € por cada actuación realizada. Dicho pago se realizará mediante transferencia bancaria, tras la oportuna presentación de la factura en el Ayuntamiento de Eibar

Factura electrónica: Las facturas se deberán remitir obligatoriamente en formato electrónico, a través del **Punto General de Entrada de Facturas de Gipuzkoa (PGEFe)** (https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua)

Códigos DIR3 de la unidades orgánicas:

Órgano gestor:	L01200300
Unidad tamitadora:	L01200300
Oficina contable:	L01200300

LA DIRECTORA DE LA UNIDAD DE CONTRATACUÓN Y SUBVENCIONES

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA / DECLARACIÓN RESPONSABLE

KONTRATUA / CONTRATO: EKITALDIA: Kontratua egitea "USARTZA" Txistulari Bandarekin gehienez ere 18 emanaldi egiteko Eibarren, Udalaren Kultura Sailaren eta "USARTZA" Txistulari Bandaren artean zehaztuko diren datetan, 2024 urtean/ EVENTO: Contratación con "USARTZA", BANDA DE TXISTULARIS un máximo de 18 actuaciones a realizar en Eibar en las fechas a determinar entre Departamento de Cultura del Ayuntamiento y "USARTZA", BANDA DE TXISTULARIS en el año 2024.

ENPRESA / EMPRESA

IZENA / DENOMINACIÓN	*IFZ* / CIF
HELBIDEA / DOMICILIO	
TELEFONOA / TELÉFONO	*HELBIDE ELEKTRONIKOA* / DIRECCIÓN ELECTRÓNICA

ORDEZKARIA (Enpresaren ahalduna proposamen hau sinatzeko behar besteko ahalordearekin)

REPRESENTANTE (Apoderado de la empresa con poder suficiente para firmar esta propuesta)

IZENA / NOMBRE	*NAN* / DNI
HELBIDEA / DOMICILIO	
TELEFONOA / TELÉFONO	*DIRECCIÓN ELECTRÓNICA*

HAUXE AITORTZEN DUT:

1.- Ezagutzen ditudala kontratu hau arautzen duten baldintza administratiboak eta teknikoak.

2.- Baditudala, kontratu honi dagokionez, jarduteko guztizko gaitasuna eta jarduera horretan aritzeko beharrezkoak diren baimenak.

3.- Ez ni eta, orobat, nik neuk ordezkatzen dudan enpresa eta enpresaren ezein administratzaile edo legezko ordezkari ere ez gaudela sartuta Administrazio publikoekin kontratatzeko inolako debekutan, azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 71. artikuluak adierazten dituen horietan, Sektore Publikoko Kontratuen legea, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten duena Espainiako ordenamendu juridikora.

Eta hala agerrarazteko, aitorpen hau sinatzen dut.
Lekua:…....., urtea:……..…, hilabetea:…….....,
eguna:……...

DECLARA

1.- Que conoce el Pliego de Cláusulas Administrativas y técnicas que regulan este contrato

2.- Que tiene, en relación con el presente contrato, plena capacidad de obrar y las autorizaciones necesarias para el ejercicio de la actividad.

3.- Que ni él, ni la empresa a la que representa, ni ninguno de sus administradores o representantes legales de la misma, se encuentran incursos en alguna de las prohibiciones para contratar con las Administraciones Públicas, señaladas en el artículo 71 Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014

Y para que conste, firmo la presente declaración en
....., a ..... de
..... de .....